

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT
Par année... \$3.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00

ANNONCES
Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION
"LE CANADA," QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.
Abonnement, \$3.00 par année.

LE CANADA
Ottawa et Hull, 16 Décembre 1884

LA COLONISATION

S'il est une œuvre patriotique et généreuse, c'est certainement celle des hommes qui ne craignent pas de s'imposer des ennuis, des fatigues, des sacrifices d'argent et de temps, pour aider à l'agrandissement de leur pays, pour donner de nouvelles terres à la culture, à la civilisation, au règne du Christ, et doter la richesse publique de nouvelles sources de revenus.

Nous nous faisons ces réflexions, l'autre soir, au sortir d'une assemblée en faveur du projet de coloniser les territoires du lac Témiskaming, et nous nous disions aussi que bien souvent le zèle et le mérite de ces hommes-là non seulement ne sont pas reconnus, mais qu'on leur impute encore à crime.

Aussi, aujourd'hui que s'opère parmi nous un mouvement colonisateur destiné à avoir de grands effets en faveur de cette partie du pays où nous vivons, il est du devoir de tous les hommes de bonne volonté de prêter aide à ceux-là qui ont été désignés pour prendre l'initiative de l'entreprise. Il faut de l'union, en effet, de l'entente, de la confiance, plus encore en matière de colonisation que sous toutes autres circonstances.

L'œuvre de coloniser la région du lac Témiskaming est, nous avons eu occasion de l'écrire, une œuvre sérieuse, et qui réussira assurément, si des forces extérieures ne viennent pas combattre et annihiler les travaux des hommes qui ont mission de la mener à bonne fin. Pour que cela s'accomplisse, par exemple, il ne faut pas trop d'enthousiasme en faveur ni contre le projet; les sociétaires doivent se rallier à l'entreprise avec beaucoup d'esprit de générosité, de patriotisme, d'oubli personnel même, dans certains cas; les colons ne doivent pas s'y engager avec l'espoir que la fortune va leur arriver durant leur sommeil.

Les uns et les autres y trouveront certainement du profit, beaucoup même; mais, c'est au prix du sacrifice, du dévouement, d'un travail ardu que cela s'acquerra. Quel succès vrai, d'ailleurs, se remporte autrement dans la vie? Aujourd'hui, c'est au colon particulièrement que nous nous adressons, parce qu'à lui vont incomber les grandes difficultés, les plus rudes épreuves. Mgr Lorrain, avec cet esprit éminemment pratique qui le distingue, a dit, l'autre soir, à cet égard, des paroles que l'on devrait constamment avoir à l'esprit et qui résumant admirablement, à notre sens, le secret de la réussite dans toute entreprise de colonisation. Après avoir énuméré les avantages qu'offrent les terrains du lac Témiskaming, après avoir aussi fait voir les difficultés qui se dresseront sur le chemin de ceux-là qui vont aller ouvrir de nouvelles terres là-bas, il ajoutait que tout succès matériel comporte son sacrifice, et que nos aïeux, les premiers découvreurs du pays où nous vivons, n'ont pas défriché le sol, n'ont pas fait l'emplacement de nos grandes cités, de nos populeuses et riches campagnes, sans qu'il leur en ait coûté bien du travail, bien des sueurs, sans qu'ils aient dû vaincre bien souvent l'adversité et l'épreuve; et, il se demandait pourquoi nous ne pourrions pas ce que ceux-là ont accompli.

EUROPE
Marie Colombier fait actuellement les quinze jours de prison auxquels elle avait été condamnée, pour avoir écrit le livre intitulé "Sarah Burnum".
Le général Welseley est actuellement à Ambigol, c'est à dire à plusieurs centaines de milles encore de Khartoum.
Des dames résidant à Cannes, France, ont fait une souscription pour envoyer un bouquet à Mme Clovis Hugues.

Le gouvernement russe vient d'ordonner l'expulsion immédiate de tous les Juifs qui habitent Odessa, Kieff et quelques autres villes de l'empire.
Les élections sénatoriales auront lieu en France le 25 janvier prochain. Il y aura lutte dans 87 divisions électorales.

Un banquet bonapartiste a eu lieu à Paris. Il était présidé par M. Maurice Richard, et douze cents personnes y ont pris part. Dans son discours, M. Richard déclara que la France était dans le même état d'anarchie qu'avant l'accession de Napoléon au trône.
Le seul remède au mal serait pour le peuple d'élire un chef responsable, et c'est dans ce but que s'est formée la ligue Nationale.
Il termina en portant un toast au prince Napoléon.

M. Pascal déclara que le but de la réunion était de proclamer les idées bonapartistes, et de demander ouvertement le choix du prince Napoléon comme chef du gouvernement.

Le congrès agricole international se réunira à Pesth, durant l'exposition de 1885, pour discuter les mesures à prendre pour combattre la crise agricole qui est générale en Europe.
Les troupes de l'expédition du Nil sont parvenues à Korti, localité située à une petite distance au-delà d'Ambukol. Les soldats sont impatients de rencontrer l'armée du Faux Prophète.

Une explosion terrible a eu lieu dimanche à Londres. Il n'y a pas de doute que ce sont des dynamiteurs qui ont tenté de faire sauter le "London Bridge" mais le pont n'a souffert aucuns dommages.

EUROPE

EUROPE
Marie Colombier fait actuellement les quinze jours de prison auxquels elle avait été condamnée, pour avoir écrit le livre intitulé "Sarah Burnum".

Le général Welseley est actuellement à Ambigol, c'est à dire à plusieurs centaines de milles encore de Khartoum.

Des dames résidant à Cannes, France, ont fait une souscription pour envoyer un bouquet à Mme Clovis Hugues.

Le gouvernement russe vient d'ordonner l'expulsion immédiate de tous les Juifs qui habitent Odessa, Kieff et quelques autres villes de l'empire.

Les élections sénatoriales auront lieu en France le 25 janvier prochain. Il y aura lutte dans 87 divisions électorales.

Un banquet bonapartiste a eu lieu à Paris. Il était présidé par M. Maurice Richard, et douze cents personnes y ont pris part.

M. Pascal déclara que le but de la réunion était de proclamer les idées bonapartistes, et de demander ouvertement le choix du prince Napoléon comme chef du gouvernement.

Le congrès agricole international se réunira à Pesth, durant l'exposition de 1885, pour discuter les mesures à prendre pour combattre la crise agricole qui est générale en Europe.

Les troupes de l'expédition du Nil sont parvenues à Korti, localité située à une petite distance au-delà d'Ambukol.

Une explosion terrible a eu lieu dimanche à Londres. Il n'y a pas de doute que ce sont des dynamiteurs qui ont tenté de faire sauter le "London Bridge" mais le pont n'a souffert aucuns dommages.

Holland propose d'imposer un droit d'excise sur le tabac.

"Le Canadien"

Tous les membres de ce club sont priés d'assister (avec raquettes) à la sortie, mercredi le 17 courant, à 8 heures p. m. Réunion chez monsieur Gagné, rue Wellington.

NOTRE VEAU MAGASIN D'HARPER

de 10 cts., 25 cts. et d'une piastre.

Etretnes

Lisez ce qui suit et voyez ce que vous pouvez acheter pour 10 cts.
Poupées en cire et en porcelaine
Services en porcelaine
Pistolets
Balles
Moines
Fouets
Brosses à souliers
Parfumeries
Gants
Fourchettes
Cueillères
Huile pour cheveux
Joujoux d'enfants
Epinglettes
Pendants d'oreilles
Brosses à dents
Vaisselle, etc., etc.

POUR \$1.00

Chaînes d'homme
Chaînes de dame
Epinglettes
Lorgnets
Boucles
Boîtes en email
Boîtes à ouvrage
Encriers
Busques
Bouquets artificiels
Boîtes de fantaisie
Albums
Cadres
Paniers
Boîtes à argent
Grands miroirs

Les marchandises ont été spécialement importées pour la population d'Ottawa, de Hull et des campagnes environnantes.
Je vous invite à venir visiter mes marchandises et vous en jugerez par vous-même. N'oubliez pas! au fameux poste de Planagan, 137 et 137 1/2, rue Sparks; vous y verrez aussi une foule d'articles que nous vendons pour 25 cts.

D. A. HARPER, Propriétaire

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE G. O. S.

CHAMPAGNE! VINS RECHFRCHÉS! CIGARES!
Un assortiment complet de liqueurs choisies et élégantes, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liquors françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauternes, Brillon, Ayala, Chateau-d'ay, F. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fute et en caisse.
CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens.
Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884

GRANDE CHANCE

Pour une semaine seulement

A commencer de

LUNDI, 15 DECEMBRE

Un large assortiment d'articles de premier choix, savoir:

Fournitures pour robes, etc., à moitié prix
Chapeaux et coiffures neuves, de 2 à 4 Dis.
Plumes d'Auruches brunes et de couleurs, à 1 Dis.
Velours et velvetines, à 1 Dis.
Parfums pour dames et enfants, à 1 Dis.
Vestes & gilets pour dames, en laine à 1 Dis.
Basques en satin, pour dames, à 1 Dis.
Châles de fantaisie, foulards et coiffes, à 1 Dis.
J'informe les acheteurs en général que cette vente est de bonne foi, et que mon assortiment de marchandises de modes et de fantaisies est composé d'effets les plus nouveaux et récemment importés dans la Capitale.

A. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES

QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire.
Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire.
Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4 la verge.
Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg.
Flanelle écarlate tout laine, seulement 12 1/2c la verge.
Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes.
Chapeaux ornés pour dames valent 50c à \$5 chaque.
Chapeaux non ornés valent 10c à \$2 chaque.
Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à moitié prix.
Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du prix coûtant.

Venez vite et faites vos achats.

CHEZ RUSSELL GARDNER & CIE. 66 & 68 Rue SPARKS.

POUR LES FETES

GRANDE REDUCTION de PRIX

12 Photographies (cabinet) et un magnifique Cadre (valant \$1:00) pour \$3.00.
2 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents

L. BELANGER. No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.

P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

Venez et Voyez!

Durant ce mois, je vendrai à prix réduit tous les articles qui suivent:

Montres d'or et d'argent pour dames et messieurs, clés, chaînes et loquets, set en or, de 15 carats, pour dames, jones et bagues ornés de diamants et autres pierres précieuses, avec une grande variété d'articles plaqués, pendules et joailleries de toutes descriptions.

M. FREUDENBERG No. 535 rue Sussex, Ottawa.

N. B.—J'offre également en vente, à mon magasin succursale, No. 533, rue Sussex, un large assortiment de poupées, albums, violons, accordéons, concertinas, etc., sachets et bourses pour dames, et une grande variété d'autres articles de fantaisies.

J'invoite le public à me rendre une visite avant que d'acheter ailleurs.

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne

Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM

Ottawa, 2 sept 1884

GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE.

11 fév 1884

CLUB HOUSE

(Ancien Poste de P. O'MEARA)

20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les

Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquors de

Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

(Suite) La rivière la Loure, qui se décharge à la tête du lac Temiskaming, passe à près de dix milles de ces lieux. Tout ce pays est parsemé de lacs et de gros ruisseaux, ce qui ajoute encore à la beauté et à la fertilité du sol.

Pendant la soirée, nous prenons des renseignements de ces braves gens sur tout ce qui peut nous intéresser. Voici le résumé de ce qu'on nous apprend. On trouve le climat aussi doux qu'à Ottawa et il y a moins de neige qu'à Montréal.

Les légumes viennent bien partout, et comme preuve on nous donne un navet que nous avons pesé à notre retour à Mattawan. Il pèse treize livres et neuf onces.

Le lendemain, 2 novembre, après la messe, mes compagnons se disposent à aller à la Pointe-au-Pin, à sept ou huit milles de là, mission. Pour moi, fatigué de mon voyage de la veille, je reste à la maison; et, je cause avec M. Geo. Dumais, établi ici depuis le mois d'avril dernier.

Mes compagnons reviennent de la Pointe-au-Pin vers les sept heures, moins cependant le Père Paradis et M. Michaud. Nous sommes quelque peu inquiets du Père, qui est parti malade, et nous redoutons presque une pleurésie.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etouffes à Pantalons des plus recherchés.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dyaamond Dyes, ce merveilleux remède, qui fascine et subjugue le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an. S. DAVIS & FILS

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON, Entrepreneur menuisier, meublier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

DES PRIX TRES MODERES. 1a 1er Oct. 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commencent Lundi, 24 Nov. 1884

Tableau des heures de train avec colonnes pour Express Direct, Express Local, Express Local, et Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jac, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

W. C. VANHORNE, Vice-Président.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

277, RUE WELLINGTON, C. Gagné et Cie

5 mars, 1883 1a

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITÉES, AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1an

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C.

DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain

25 POUR AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT 100

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire.

HOTEL TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA

De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement.

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvertes de sucre.



Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, etc.

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

VENTE AUX ENCHÈRES

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Roquette, No 27, rue Oatheart.

J. L. N. QUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur.

Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau: — Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Prèsidents.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, E. O. L. — Aviseurs Légals.

M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyen, jantes, manchons de charnières, etc., etc.

VENTE AUX ENCHÈRES

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

VENTE AUX ENCHÈRES

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

VENTE AUX ENCHÈRES

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics — M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur — offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Église OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit:

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Avez le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

JOS. SENECALE, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

York et Dalhousie, OTTAWA.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND Commission Agt. comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hôtel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

E. VEZINA, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA, 31 Octobre 1883.

E. VEZINA, 31 Octobre 1883.

FEUILLETON
LE FILS

TROISIEME PARTIE
Les Grands Coeurs
(Suite)

—Qu'importe, si, moi, marquis de Coulange, je le reconnais...
—Edouard, tu es cruel.
—Non, je ne suis que juste...
Eugène est le fils de Gabrielle Liénard, une jeune fille séduite par un inconnu qui avait pris le nom d'Octave Longuet qui n'existe pas. Eugène n'a pas d'autre père que celui qui a pris soin de son enfance et veillé sur sa jeunesse. Et si les sentiments du cœur ne suffisaient pas, je pourrais invoquer d'autres droits que la loi reconnaît. Veux-tu que j'appelle la marquise? Tu lui diras que tu songes à nous prendre Eugène, et tu verras ce qu'elle te répondra. Veux-tu que j'appelle ma fille?....Non, pas Maximilienne, elle ignore cela, elle ne doit pas le savoir.
Cependant, mon cher comte, je ne saurais te blâmer d'avoir eu la pensée d'épouser Gabrielle et de donner ton nom à ton fils: tu as répondu à la voix de l'honneur. Mais si tu avais bien examiné la chose, si tu avais sérieusement réfléchi, tu aurais compris que ce que tu désires est impossible. Le mal que tu as causé autrefois est aujourd'hui réparé.....

—Pas par moi.
—Qu'importe, si l'est? Gabrielle Liénard est aussi heureuse qu'elle peut l'être, et son fils, votre fils, si tu veux, est le comte de Coulange.
—Ce n'est pas le nom qui lui appartient.
—Il est le sien, puisque je lui ai donné, et nul ne lui contestera le droit de le porter.
—Oh! je m'incline devant la grandeur de la générosité, répliqua M. de Sisteine; ce que tu as fait est digne de ton noble cœur; c'est beau, c'est admirable....Mais j'ai un cœur aussi, moi. Depuis une heure, toutes les fibres de mon être sont en mouvement. Edouard, rends-moi mon fils!

—Mais c'est de la folie!
—Soit, c'est de la folie, une passion insensée!....Rends-moi Eugène, il te restera ta fille.
—Ma fille! Et qu'en fais-tu de ma fille! tu la déshonores!
—Oh!
—Oui, tu déshonores ma fille! Aveugle et insensé, il ne voit ni ne comprend rien..... Sais-tu? Non. Et bien, je vais te le dire: Tu veux nous couvrir d'opprobre, tu veux trahir dans la boue le nom de Coulange! Pour pouvoir reconnaître ton fils et lui donner ton nom, il y a son acte de naissance à faire annuler. Q'est-ce que cela? Un épouvantable scandale. Et quand la marquise de Coulange, reculant devant la flétrissure méritée par son frère et sa mère, s'est condamné à garder le silence, tu veux, toi, révéler le crime qui a fait de ma pauvre femme un martyr!

Le comte laissa échapper un gémissement et courba la tête.
—Comprends-tu, maintenant, comprends-tu? fit le marquis.
—Oui, je comprends, répondit tristement M. de Sisteine. J'ai trompé Gabrielle. Voilà mon châiment!
—D'ailleurs, repris le marquis, je ne t'empêche pas d'aimer Eugène et d'avoir pour lui la tendresse d'un père. Certes, je ne te défends pas les sentiments paternels; je les ai bien pour moi, moi, qui ne suis pas son père! Par son mariage avec Mlle de Valcourt, il entre dans ta famille, tu pourras le voir souvent, tous les jours, et l'aimer comme un fils en l'aimant comme un ne-

veu. Va, mon cher Octave, tu n'est pas trop à plaindre!
Le comte soupira.
—Tu as raison, absolument raison, dit-il; mais, vois-tu...
—Achève.
—Je souffre et je souffrirai. Oui, ajouta-t-il, amèrement, il sera mon neveu, mais il ignorera que je suis son père.
—Oserais-tu le lui dire?
—L'amiral ne répondit pas. Mais deux larmes tombèrent de ses joues.
Le marquis lui serra silencieusement la main.
Ce jour-là, le comte de Sisteine et Gabrielle déjeunèrent à l'hôtel de Coulange. Celle-ci avait déjà rendu l'espoir à son fils. En sortant de table, l'amiral dit au jeune homme:
—Mon cher Eugène, dans quatre ou cinq jours au plus tard, vous reverrez Emmeline. La soirée était déjà avancée quand M. de Sisteine entra chez lui. Il voulut écrire à sa sœur immédiatement, bien que sa lettre ne dut partir qu le lendemain par le courrier du matin.
Entre autres choses, il lui disait:
—Tu avais raison de prendre la défense de la marquise de Coulange; je l'ai indignement calomniée; non-seulement elle n'est point coupable, mais sa conduite a été admirable, surblime!....Console vite Emmeline, et reviens immédiatement à Paris.
—Annoncez-moi votre départ de Menton et l'heure de votre arrivée à Paris, par une lettre, ou mieux encore par un télégramme.
—Il y a eu du désespoir et des larmes à l'hôtel de Coulange. Je n'ai pas besoin de te dire que je ne suis pas seul à vous attendre avec impatience.

trois jours s'écoulèrent. Le comte de Sisteine n'avait reçu de sa sœur ni lettre, ni télégramme. Et pourtant il était sûr que sa lettre, à lui, était partie; il l'avait portée à la poste lui-même. Mme de Valcourt n'était donc pas arrivée à Menton? Pourquoi? Quelle chose imprévue l'avait forcée de s'arrêter en route?
Il ne savait que penser et commençait à être très-inquiet. Son service l'appelait tous les jours au ministère de la marine, sans cela il eût tout de suite quitté Paris.
Le comte de Coulange était venu quatre ou cinq fois pour avoir des nouvelles. Il lui avait répondu, lui cachant son inquiétude, qu'il n'attendait pas une réponse de sa sœur de si tôt; que le lendemain, certainement, il recevrait une lettre, laquelle précéderait seulement de quelque heures l'arrivée à Paris de Mme de Valcourt et d'Emmeline.
Le lendemain, en effet, la lettre attendue arriva. Elle portait sur l'enveloppe le timbre de Menton. Donc les voyageurs étaient dans cette ville. Mais, hélas! la comtesse n'annonçait point son retour à Paris.
Qu'on juge de l'effet que produisit sur l'amiral la lecture de ces lignes suivantes:

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du ter de l'an. Réponse: Reudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.
Le tout est vendu à bon marché.

SEUL DEPOT A HULL
POUR LA VENTE DU
"CANADA"
Chez M. Z. GROLEAU,
Rue Principale.

Un Grand Probleme

—Prenez toutes les médecines pour les reins et le foie.
—Prenez tous les purificateurs de sang.
—Prenez tous les remèdes contre le rhumatisme.
—Prenez tous les spécifiques, contre la fièvre et les dérangements bilieux.
—Prenez tous les restaurateurs du cerveau et des nerfs.
—Prenez tous les grands moyens de rendre la santé.
—Enfin, prenez toutes les meilleures de toutes ces choses, et les plus parfaites.
—De toutes les meilleures médecines du monde, et vous trouverez que les Amers de Houblon possèdent toutes les qualités et une puissance curatives et qu'ils vous guériront quand les autres, pris un à un ou simultanément n'auront pas eu d'effet. Essayez et vous en aurez la preuve.

Enrichissement du Foie
Il y a 25 ans je commençai à souffrir d'une maladie du rein, du foie et du rhumatisme.
Depuis lors je fus absolument incapable d'agir. Mon foie devint dur comme du bois; les membres m'enflaient et se remplirent d'eau.
Tous les meilleurs médecins déclarèrent que rien ne pourrait me guérir. Je résolvais d'essayer les Amers de Houblon; 7 bouteilles suffirent pour rendre mon foie à son état normal, pour guérir mes membres et pour opérer un miracle dans l'état de ma santé; autrement, je serais aujourd'hui dans la tombe. J. W. Monry, Buffalo, Oct. 1, 1881.
Pauvreté et Souffrance
J'étais chargé de dettes, de pauvreté et de souffrances depuis des années, à cause des maladies de ma famille et des comptes considérables des médecins.
J'étais complètement découragé, jusqu'à ce que je, à un an, sur l'avis de mon pasteur, je commençai à faire usage des Amers de Houblon, et en un mois nous étions tous bien et personne d'entre nous n'a été malade depuis. Je dois dire à tous les pauvres qu'ils peuvent tenir leur famille en bonne santé durant un an en se servant des Amers de Houblon, sans dépenser autant que ceux qui ont fait une visite au médecin.
Le trafic direct est expédié par des courriers rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.
On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à:
E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884 — 1 an

KIDNEY-WORT
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Reins?
Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.
Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des reins et des vices urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.
Ceci est bien démontré. IL GUÉRI INFAILLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME. En faisant fonctionner librement tous les organes.
PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.
DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps RADICALEMENT GUÉRIS.
Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens.
On envoie le remède en poudre par la maille. Wells, Richardson & Co., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT
REMEDe INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et les MALADIES DU SANG
Les Médecins reconnaissent son efficacité.
"Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage.
"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort". Dr. R. N. Clark, St. Hero, Vt.
"Le Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans. Dr. C. M. Baymer, Sun Hill, Ga.
DANS DES MILLIERS DE CAS Il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.
"Si vous souffrez de sang, fortifiez et donnez une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes maladies et règle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangereuses.
Prix, \$1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens.
On envoie le remède en poudre par la maille. WELLS, RICHARDSON & Co., Burlington, Vt.

KIDNEY-WORT
Maddougal, Maddougal & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. MADDUGALL, C. R. FRANK M. MADDUGALL, L. L. M. N. A. BELCOURT, L. L. M. N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette dernière Province.

Toiles pour Fenêtres
Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.
JACOB ERRATT.
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.
Chars palais et chars dorétois joints à tous les trains express. Bonne salle à dîner à des distances convenables. Aucun Bureau de douane pour examiner.
Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.
Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.
Importateurs et Exportateurs
Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.
Le trafic direct est expédié par des courriers rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.
On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à:
E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884 — 1 an

AU CLERGE
OTTAWA PLATING WORKS
Toutes espèces d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRES, BURETTES, ENCENSOIRES, CHANDELIERS.
Et autres ornements d'autels.
Calices et Ciboures dorés au vermillis, une spécialité.
Le seul établissement de ce genre à Ottawa.
J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 janvier 1883.

VER SOLITAIRE
Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire. Le remède est agréable à prendre et n'est fatigant pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encrassé en vie. Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué en seule fois de produire son effet. Succès garanti, on n'exige aucun paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.
HEYWOOD & Co., 19 Park Place, New York 1 an 1 juillet 1884

Sirap des Enfants du Dr Goddard
Ce sirap est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de Montréal et de l'Université de l'Université du Collège Victoria.
Le sirap des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Ougueluche, etc.
Demandez le Sirap du Dr GODDARD et n'en achetez point d'autre.
En vente par tout le Canada et les Etats Unis.
Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal, 1883.

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Supérieure, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1884

VERITABLE ELIXIR du D^r GUILLIE
TONIQUE ANTI-GLAIREUX & ANTI-BILIEUX
Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien, seul Propriétaire, 9, Rue de Gravelle-Saint-Germain, PARIS
L'Elixir de Guillie, préparé par PAUL GAGE, est un des médicaments les plus efficaces, les plus utiles, les plus économiques comme Furgatif et comme Dépuratif. Il est surtout utile aux Malades de compagnie, aux Familles dérangées des secousses médicamenteuses et à la classe ouvrière à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments.
L'Elixir de Guillie est toujours pur et sans mélange.
Comme Furgatif, il agit en même temps que purifiant, il agit et corrige toutes les irrégularités du système, sans irriter ou donner de la force aux organes.
Une expérience de plus de SOIXANTE ANNEES a démontré que l'Elixir de Guillie est un remède incontestable contre les FIÈVRES PALUDÉENNES, la CHOLÉRA, la FIÈVRE JAUNE, la DYSENTERIE, les AFFECTIONS GOUTTEUSES et RHUMATISMALES, dans les MALADIES des FEMMES, des ENFANTS, du FOIE et dans toutes les Maladies congestives.
Ce Breuvage, qui est un véritable Traitement de Maladie utile, est facile à chaque bouteille de Véritable Elixir GUILLIE.
Dépôtaires à QUÉBEC: D. Ed. MORIN & Co., Ph^{arm} Chim^e, 314, rue Saint-Jean.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Etranger
La VELOUTINE
Bouée de Bis spéciale
PRÉPAREE AU BREVETÉ
Par CH. FAY, Parfumeur, 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

LE SEUL VIN
de FOIE de MORUE
C'est l'impol donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.
le Vin à l'Extrait de Foie de Morue de CHEVRIER.
EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER.
Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co., Pharmacie-Chimie, 514, rue Saint-Jean.

ASTHME
Par la Poudre du D^r Cléry
Dépôtaires à Québec: D. Ed. MORIN & Co. M. C. O. Davier à ces médecines et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours
AVRIL CHARS PULLMAN.
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Bellevue et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.
A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit:
Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.
8.00 a.m. 11.35 a.m.
4.50 p.m. 8.20 p.m.
Part. de Montréal. Arr. à Ottawa.
8.45 a.m. 12.30 p.m.
4.50 p.m. 8.00 p.m.
Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Spring-Field, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m., et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.
CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER
Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.
Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit.
Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.
Le départ et l'arrivée des trains sont régulés d'après l'heure du Temps méridien.
D. C. LINSLEY, Gérant.

SPRUCINE
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et le guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouvmons.
A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.
B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

TERRE A VENDRE
Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa.
Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE HAY, Marchand de Ferronneries, 54 Rue Sparks, Ottawa.

ANS EGALE
DAZE
urrier
HAUSURES
DÉTAIL
e l'Eglise
nombreuses prava et de ses en- a acheté et mis machines de vaste opération sur la ce pour la
CHAUSSURES
r l'attention du
assement est sans de ce genre à ouvriers de pre-
MANDE
exécutée et expé- court délai.
les Commandes
x sont employés.
Prix très modérés, SOLICITEE
la campagne fe- cette MANUFACT- leurs.
ZE,
ropriétaire.
PIS etc.
E TAPIS
VA.
ortement, les meil- lus bas prix en
, Rideaux,
, Garnitures
oute sorte.
S D'OTTAWA,
PARKS.
ED et Cie.
FECAL.
ENEUR
FUNEBRES
RUES
alhousie,
WA.
écharpes de
lous,
vis.
BERRY
COURTIER
HAND
mission
commissaire-priseur
E SPARKS
otel Russell.)
WA.
NÉRIES
rtonneries à bon ma-
chez
L & CUZNER
asin de ce genre à
0, à l'enseigne de la
PINIERES
rtonneries à bon ma-
chez
L & CUZNER
asin de ce genre à
0, à l'enseigne de la
PINIERES
rtonneries à bon ma-
chez
L & CUZNER
asin de ce genre à
0, à l'enseigne de la
PINIERES

COURRIER DE HULL

Il est rumeur que M. Charles Leduc va être candidat, aux prochaines élections municipales...

MM. les auditeurs G. V. Ardouin et T. P. Sabourin doivent s'assembler, demain, pour reviser les comptes du secrétaire trésorier...

Plus de 300 actions non-appelées et plus de quarante appels, c'est-à-dire d'un montant excédant cent piastres, ont été prises à la Cour de Circuit de cette ville...

M. Aldéric Lauzon, un de nos charroyeurs d'eau, a perdu, la semaine dernière, un superbe cheval estimé à plus de \$150.

Hier, à 10 heures a. m., on a procédé à la location des étaux des marchés Central et Ouest.

Les deux étaux du petit marché dans le quartier No 5, n'ont pas été louchés, faute d'enchérisseurs.

Les deux étaux du petit marché dans le quartier No 5, n'ont pas été louchés, faute d'enchérisseurs.

On peut-on se les procurer ? Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musicuennes.

Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui soufrez, reprenez courage.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00, 15 de Sucre Granulé \$1.00, Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00.

Oscar McDONELL, EPICERIES, PROVISIONS, VERRETERIES, VAISSELLE

101 RUE RIDEAU.

LES FÊTES DE TORONTO

Un char officiel a été mis à la disposition de sir John A. Macdonald et des membres du Cabinet...

M. P. White, M. P. pour Pembroke, et un grand nombre de députés de Renfrew sont partis hier pour Toronto...

Les délégués de Russell et de Carleton vont être considérables. Un enthousiasme sans précédent règne partout.

L'association libérale-conservatrice des ouvriers d'Ottawa a nommé, hier soir, à la salle Rowe...

Les nouvelles qui nous arrivent de Toronto annoncent que la démonstration du 17 et du 18 courant promet d'être la plus brillante et la plus considérable...

AU CONSEIL DE VILLE

Le conseil de ville a tenu, hier soir, sa dernière séance pour l'année courante.

Étaient présents : Son Honneur le maire et les échevins Desjardins, Durocher, Laverdure, Heney, Erratt, Whillans, Germain, Brown, Cox, Cunningham, Cherry, Whelan et Gordon.

Plusieurs pétitions sont d'abord lues et renvoyées aux comités sous le contrôle desquels elles tombent.

Une communication de M. W. Pennock, secrétaire du Collegiate Institute, au sujet de l'échéance du terme d'office de MM. Christie et H. Robillard, comme commissaires de cette institution...

L'échevin Desjardins propose en amendement, secondé par l'échevin Brown, que MM. H. Robillard et A. J. Christie soient réélus à cette charge.

L'amendement est remporté par le vote suivant : Pour - Les échevins Gordon, Whelan, Lewis, Erratt, Brown, Heney, Germain, Laverdure, Desjardins et Durocher - 10.

Contre - Les échevins Cunningham, Cox, Cherry et Whillans - 4.

L'échevin Whelan, présente le rapport du comité des marchés. Trois soumissions ont été reçues : H. Traversy, \$6,300 ; sûretés : D. N. Charlebois et J. O. Charlebois ; Samuel Ruelle, \$8,060 ; sûretés : T. Graham et E. Marineau ; A. Devlin et F. O'Reilly, \$7,050 ; sûretés : R. O'Reilly et William McEvela.

La soumission de M. Ruelle étant la plus haute, le contrat lui est accordé.

Le greffier donne, après cela, lecture du règlement des élections municipales, et une liste des officiers-rapporteurs pour les dites élections est lue et adoptée, après quelques modifications.

L'échevin Whelan fait motion qu' instruction soit donnée à l'ingénieur de la ville, de ne pas acheter de pierre à chaux pour macadamiser les rues ; mais, que des soumissions soient demandées par l'intermédiaire des journaux...

Après quelques remarques des échevins Erratt, Whelan et Lewis au sujet d'un certain paragraphe qui a paru dans le journal le Sun concernant la perception des taxes de la ville, le Conseil s'ajourne à 9 1/2 heures.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara. Ottawa, 15 Décembre, 1884.

S. Moreau, pour avoir battu sa femme, acquitté sur production d'un certificat de tempérance.

Charles Haigfield, pour avoir volé des bijoux chez S. Campbell, rue Sparks, cause remise à samedi.

LE MONDE ET LA VILLE

Les réparations à la station de de police sont achevées.

Le procureur général Miller, du Manitoba, est en cette ville.

La campagne du Pacifique Canadien a loué le chemin de fer St Laurent et Ottawa.

La société St Thomas, à son assemblée d'hier soir, a admis dix-huit nouveaux membres.

Truite du lac Supérieur, de première qualité, 6 cts. la livre, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

L'honorable M. Kirkpatrick, Orateur des Communes est arrivé en ville, hier soir, venant de Kingston. Il est au Russell.

Sir John A. Macdonald et Lady Macdonald ont laissé Ottawa pour Toronto par le Pacifique Canadien à 12.30 p. m. aujourd'hui.

Plusieurs hommes sont employés de ce temps-ci à réparer les moulins à scie des Chaudières. On se prépare pour la saison prochaine, qui va être très-actif.

Le département des Postes introduit peu à peu ses bureaux de banques d'épargne dans les provinces où jusqu'à ce jour il n'y avait que les banques d'épargne du gouvernement.

La Cour Suprême est entré dans sa vacance de Noël hier. Cela va durer jusqu'au 10 janvier de l'an prochain ; et, durant ce laps de temps, les heures de bureau seront de 11 à 12 a. m. chaque jour.

Le magasin de MM. Christie et Cie a été ouvert hier matin par des flous, qui ont enlevé des trois une somme de \$13.00 en tout.

Il paraît certain que la statue de Cartier sera dévoilée le premier jour de la session, et que sir John A. Macdonald présidera cette cérémonie.

Il existe, vis-à-vis le numéro 272 de la rue Maria, une maison de briques en ruines et ouverte à tous les vents. Cette décombres est d'une apparence on ne peut plus disgracieuse et elle menace d'une manière peu rassurante la tête des passants.

Le chef de police de cette ville a reçu de Toronto un avis par lequel le département des défectifs provinciaux lui annonce qu'une récompense de \$500 est offerte pour l'arrestation de William Callaghan ou O'Callaghan qui l'on recherche pour avoir tué George O'Leach, gardien de la prison de Sandwich, dans le comté d'Essex, Ont.

L'association littéraire et légale de cette ville a tenu une séance très-intéressante, samedi, à la salle ordinaire de ses réunions.

AVIS SPECIAUX

Belles pommes pour cuire, 12 cts. le gallon, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Sirop des Enfants du Dr Goderre - Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon.

Si vous craignez de devenir somnolent à cause de votre dyspepsie et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lacerte...

AUX PERSONNES ÉPUISÉES

Le Fer Bravats, par ses propriétés multiples, est un des meilleurs toniques qui existent ; et ce qui prouve mieux que tout argument combien il l'emporte sur toutes les préparations ferrugineuses...

MAIRIE

MESSEURS LES ELECTEURS.

Ayant reçu une réquisition signée par les contribuables des différents quartiers de la ville, me demandant de poser sans restrictions ma candidature comme maire de la cité d'Ottawa...

THOMAS BIRKETT.

LE MUSÉE ROYAL

M. M. J. Cain. Locataire et Gérant A. Sprague, Directeur d'amusements

AUTRE GRANDE OVATION

LUNDI, 15 DECEMBRE

Le succès de la comédie, salle comble chaque soir. La comédie de Harry Montague, intitulée : "THE DUDE"

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray.

ETRENNES

NOËL et du JOUR DE L'AN

Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires...

UNE REDUCTION DE 10 PAR 100

est accordée à tous ceux qui achètent pendant ce mois.

EDOUARD THEREAU,

290 Rue DALHOUSIE.

Presentes de Noël

JOUR DE L'AN

C. H. DOUCET

MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES, RUE SPARKS, OTTAWA.

AMERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropestes et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q.

En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZÉAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa.

A. & S. NORDHEIMER, TORONTO, MONTREAL, OTTAWA. Steinway & Sons, Boston. HAINES BROS., N.Y. GABLER BROS., N.Y. ORGUES CELEBRES PIANOS ET ORGUES DU MONDE CONDITIONS LIBÉRALES.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE. Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous tiennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN. Pompes Funèbres. 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin.

25 d'escompte Pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An. N. LAMARCHE, 15 décembre 1885.

CHOIX TRES VARIE DE TAPISSERIES NOUVEAUX PATRONS. Les soussignés viennent de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER, avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts.

J. B. ABIAL, 526 Rue Sussex OTTAWA. 27 Novembre 1884. VENTE POUR LES FÊTES

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

AVIS La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa...

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorroïdes; Guérison certaine, remède général, en usage aux États-Unis et dans la Puissance

HEMORRHOIDES - HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.